

Модели

| | |
|--------|-------|
| PD9/20 | PD125 |
| PD25 | PD200 |
| PD50 | PD220 |
| PD70 | PD225 |
| PD80 | PD400 |
| PD100 | PD420 |
| PD120 | PD425 |

Демпфер пульсации

РУС



Инструкция

topflo®

Металлические, полиэтиленовые,
тефлоновые и гигиенические
демпфера пульсации



▶ Инструкция по установке, запуску, эксплуатации,
техническому обслуживанию и ремонту

▶ Запасные части



**Внимательно прочтите инструкцию
перед установкой и началом эксплуатации**

| Глава | Содержание | стр. |
|----------|---------------------------------|----------|
| | Сертификат | 3 |
| 1 | Установка и безопасность | 4 |
| 1.1 | Предупреждающие знаки | 4 |
| 1.2 | Установка | 4 |
| 1.3 | Безопасность | 4 |
| 1.3.1 | Защита | 4 |
| 1.3.2 | Давление воздуха | 4 |
| 1.3.3 | Уровень шума | 4 |
| 1.3.4 | Тепловые повреждения | 4 |
| 2 | Техническое обслуживание | 5 |
| 2.1 | Разборка | 5 |
| 2.1.1 | Процедуры перед разборкой | 5 |
| 2.1.2 | Процесс разборки | 5 |
| 2.2 | Сборка | 5 |
| 3 | Запасные части | 6 |
| 3.1 | Схема/список запасных частей | 6 |
| 3.2 | Рекомендуемые запчасти | 7 |
| 3.3 | Как заказать запасные части | 7 |
| 3.4 | Кодировка | 7 |
| 4 | Данные | 8 |
| 4.1 | Габаритные размеры | 8 |
| 5 | Гарантия и ремонт | 9 |
| 5.1 | Части, подлежащие замене | 9 |
| 5.2 | Гарантия | 9 |

Введение

Использование демпфера пульсации – это самый эффективный способ уменьшить скачки давления в нагнетательном патрубке насоса. Демпфер пульсации TAPFLO работает с пневматическими мембранными насосами, автоматически устанавливая необходимое давление, чтобы свести к минимуму вибрацию. Этот демпфер пульсации можно использовать с насосами TAPFLO, выполненными из любых материалов и любых размеров.

При соблюдении правил технического обслуживания демпфера пульсации TAPFLO будут работать эффективно и без поломок. Эта инструкция представит пользователям детальную информацию по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию демпферов пульсации TAPFLO.

Declaration of conformity

Machinery directive 89/392/EEC, Annex 2A

Tapflo AB declares that:

Product name: Active pulsation dampener
Models: PD...

Is in conformity with the essential health and safety requirements and technical construction file requirements of the EC Machinery directive 89/393/EEC with amendments 91/368/EEC, 93/94 EEC and 93/68 EEC.

Manufacturer: Tapflo AB

Address: Filaregatan 4
S-442 34 Kungälv
Sweden

Tapflo AB, september 1st 1999



Börje Johansson
Managing director

▶ 1. УСТАНОВКА И БЕЗОПАСНОСТЬ

1.1 Предупреждающие знаки

В инструкции используются следующие предупреждающие знаки:



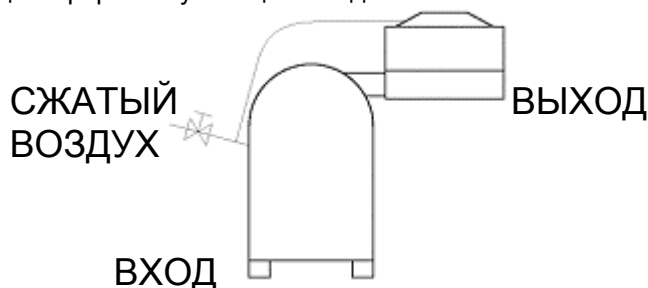
Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья. Соблюдайте правила, помеченные этим знаком, и проявляйте особую осторожность в этих ситуациях. Информировать других пользователей о существующей опасности. Помимо указанных инструкций соблюдайте общие правила техники безопасности



Этот символ указывает на важные пункты инструкции, содержащие информацию для обеспечения нормальной работы и для предотвращения поломок уменьшителя вибрации в целом, и поломок его составных частей.

1.2 Установка демпфера пульсации

Демпфер пульсации устанавливается согласно приведенному ниже рисунку. Его можно присоединить при помощи патрубка у впускной части насоса, или установить независимо от насоса и соединить их гибким шлангом. Убедитесь, что демпфер пульсации при установке не вызывает напряжение или деформацию насоса. Воздушный шланг присоединяется Т-образно к воздушному шлангу насоса между насосом и регулятором/вентилем. (См. рисунок. Поток воздуха и давление воздуха, подаваемого в демпфер пульсации должны быть такими же, как к насосу).



1.3 Безопасность

Демпфер пульсации должен устанавливаться согласно местным и национальным правилам безопасности.



Демпферы пульсации спроектированы для определенного применения. Не используйте их для других целей, не согласовав это с представителями TAPFLO.



1.3.1 Защита

В интересах безопасности при работе с демпфером пульсации и в непосредственной близости к ним необходимо надеть защитную одежду и защитные очки.



1.3.2 Давление воздуха

Максимальное давление воздуха для демпфера пульсации TAPFLO – 8 бар. Давление свыше 8 бар может повредить демпферу пульсации и нанести вред персоналу, работающему в непосредственной близости с уменьшителем вибрации.

1.3.3 Уровень шума

При тестировании уровень шума от демпфера пульсации TAPFLO не превышал 70 децибел.

1.3.4 Тепловые повреждения

Повышенная температура может повредить демпфер пульсации и/или трубки и нанести вред персоналу, работающему поблизости. Не допускайте резких изменений температуры и не превышайте максимально допустимую температуру, оговоренную при заказе.



▶ 2. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

2.1 Разборка



2.1.1 Процедуры перед разборкой

Слейте жидкость из демпфера пульсации. Прочистите его тщательно или обезвредьте имеющуюся в нем жидкость. Отсоедините воздушный патрубок, а затем всасывающий и напорный патрубки.

2.1.2 Процесс разборки

- 1) Снимите гайки-колпачки (57) и открутите гайки (37). Снимите шпильки (14), и корпус (11) отсоединится от блока (12).
- 2) Осторожно снимите стопорное кольцо (27), не потеряйте его. Снимите шумоглушитель (25).
- 3) Выдавите ось (16). Удерживайте ось за плоский торец у диафрагмы соответствующим ключом. Скрутите рукой мембрану (15) с оси.
- 4) Если необходимо, снимите сальник (36) и уплотнительное кольцо (47) блока. *Внимание! Если эти элементы сняты, то их следует заменить. Если уплотнительные элементы демпфера пульсации изношены, необходимо проверить вал на износ. Если он изношен, его следует заменить.*

Проверьте и почистите все компоненты и замените, если необходимо.

2.2 Сборка

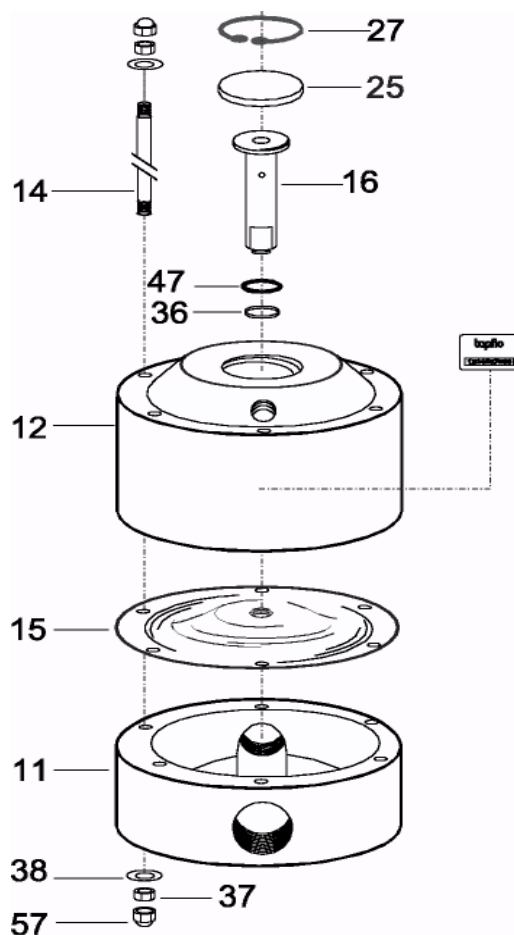
Проведите процесс разборки в обратном порядке.



Следите за тем, чтобы гайки (37) были затянуты равномерно.

▶ 3. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

3.1 Схема/список запасных частей



| Позиция | Наименование | Количество |
|---------|--|---------------|
| 11 | Корпус | 1 |
| 12 | Блок | 1 |
| 14 | Шпилька | 4 / 6 / 8 |
| 15 | Мембрана | 1 |
| 16 | Ось | 1 |
| 25 | Шумоглушитель | 1 |
| 27 | Стопорное кольцо | 1 |
| 36 | Сальник блока | 3 |
| 37 | Гайка | * 8 / 12 / 16 |
| 38 | Шайба | * 8 / 12 / 16 |
| 47 | Уплотнительное кольцо (ставится к №36) | 3 |
| 57 | Гайка-колпачок | * 8 / 12 / 16 |
| 67 | Табличка с номером уменьшителя вибрации | 1 |

* = Для моделей в следующем порядке:

PD9/20, PD25 /

PD50, PD70, PD80, PD100, PD120, PD125 /

PD200, PD220, PD225, PD400, PD420, PD425

▶ 3. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

3.2 Рекомендуемые запасные части

Даже при нормальной работе демпфера пульсации некоторые детали изнашиваются. Чтобы избежать последующих дорогостоящих поломок, мы рекомендуем всегда иметь следующие запасные части.

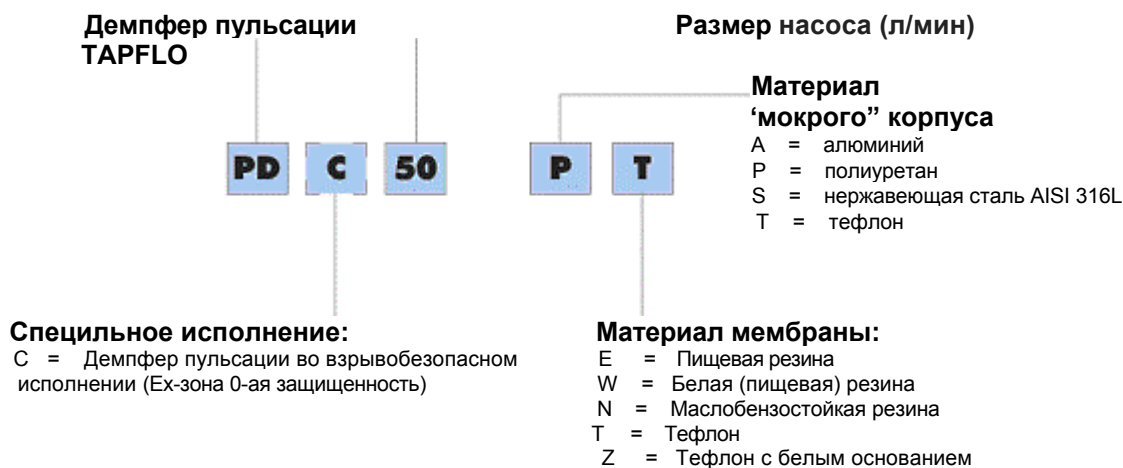
| Кол-во | Наименование | Позиция |
|--------|---------------|---------|
| 1 | Мембрана | 15 |
| 1 | Шумоглушитель | 25 |

3.3 Как заказать запасные части

Заказ запасных частей для демпфера пульсации TAPFLO будет упрощен, если вы укажете **номер модели** с таблички (67), позицию и количество заказываемых наименований.

3.4 Кодировка

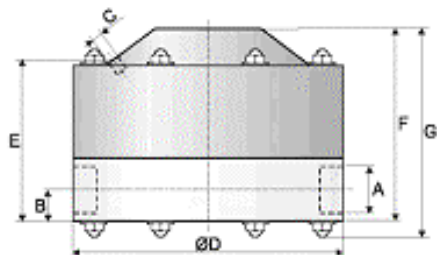
Кодировка указывает спецификацию, размер и материал основных компонентов.



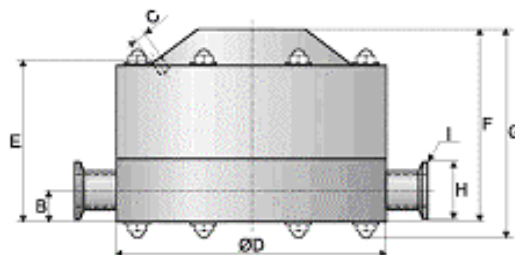
▶ 4. ДАННЫЕ

4.1 Габаритные размеры

Полиэтиленовые, тефлоновые
и металлические
демпферы пульсации



Гигиенические
демпферы пульсации



Размеры в мм (где другое не указано)

Размеры в дюймах (где другое не указано)

| Размеры | 9/20/25 | 50/70/80 | 100/120/125 | 200/220/225 | 400/420/425 |
|---------|-------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| A | 3/8 0.51 | 1/2" 1/2 | 1" 1 | 1 1/2" 1.5 | 2" 2 |
| B | 13 0.51 | 15 0.59 | 23 0.91 | 30 1.18 | 38 1.50 |
| C | 1/8" 1/8 | 1/4" 1/4 | 1/4" 1/4 | 1/4" 1/4 | 1/4" 1/4 |
| ØD | 104 4.09 | 150 5.91 | 200 7.87 | 270 10.6 | 350 13.8 |
| E | 70 2.76 | 98 3.86 | 121 4.76 | 184 7.24 | 198 7.80 |
| F | 77 3.03 | 105 4.13 | 127 5.00 | 191 7.52 | 239 9.41 |
| G | 89 3.50 | 119 4.69 | 146 5.75 | 210 8.27 | 260 10.2 |
| H* | - | 50 2.0 | 50 2.0 | 77 3.0 | 95 3.7 |
| I | - | TC 1" DN25 SMS 25 | TC 1 1/2" DN40 SMS 38 | TC 2" DN50 SMS 51 | TC 3" DN65 SMS 63.5 |

" = Размеры для стандартных штуцеров